

CURIOSIDADES BASCONGADAS



RESPUESTAS.

57. (Véase pág^a 223).—Desconozco en sus orígenes el fundamento de los nombres que ostentan los dos manantiales del balneario de Betelu, pero entiendo que están bien aplicados, dada la importancia respectiva de ambos manantiales y las reglas de la sintáxis euskara.

En efecto: el manantial llamado *Iturri santu*, indicado para las afecciones del órgano respiratorio, es el que, en verdad, ha dado celebridad al Establecimiento, sin que esto sea decir que el llamado *Dama iturri* no reúna excelentes cualidades para otra clase de padecimientos; y siendo esto así, supongo que al bautizar al primero con el nombre de *Iturri santu*, que quiere decir *Fuente santa*, se quiso dar á entender su gran eficacia y virtud, su excelencia sobre la otra de ménos poder curativo, más suave, llamada por esto *Dama iturri*, que quiere decir *Fuente de las damas*; siendo de advertir que, para que ambos nombres estuviesen escritos con perfeccion gramatical, dado su significado, debieran ser: *Iturri santua* y *Damen iturria*.

Ahora bien: si el primero se llamase *Santu iturri* (sincopa de *Santuen iturria*), significaría *Fuente de los santos*, lo cual, como se ve, es completamente distinto de lo ántes indicado, (aparte de que sería muy poco exacto y si el segundo se llamase *Iturri dama* significaría *Fuente dama*, lo cual, aunque en el fondo tiene el mismo sentido, no expresa tanto como *Dama iturri* ó sea *Fuente de las damas*.

No pretendo en modo alguno ser autoridad en la materia; expongo sencillamente mi humilde opinion.—ANTONIO ARZÁC.

